

**REGLUGERÐ RÁÐSINS (EBE, KBE) nr. 1182/71****frá 3. júní 1971****sem setur reglur um hvernig reikna ber tímabil, dagsetningar og fresti**

RÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

I. KAFLI

með hliðsjón af stofnsáttmála Efnahagsbandalags Evrópu, einkum 235. gr.,

**Tímabil**

með hliðsjón af stofnsáttmála Kjarnorkubandalags Evrópu, einkum 203. gr.,

2. gr.

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum Evrópuþingsins <sup>(1)</sup>,

1. Í þessari reglugerð merkir hugtakið „lögboðnir frídagar“ alla daga sem nefndir eru því nafni í aðildarríkinu eða stofnun bandalagsins þar sem aðgerð fer fram.

*og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

Í þessu skyni skulu aðildarríkin senda framkvæmdastjórninni skrá yfir alla lögboðna frídaga sem viðurkenndir eru samkvæmt landslögum. Framkvæmdastjórnin mun síðan birta skrárnar sem hún fær frá aðildarríkjunum í *Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins*, ásamt þeim dögum sem teljast lögboðnir frídagar hjá stofnunum bandalagsins.

Í mörgum gerðum ráðsins og framkvæmdastjórnarinnar er kveðið á um tiltekin tímabil, dagsetningar eða fresti og notuð eru orðin „virkir dagar“ eða „lögboðnir frídagar“.

2. Í þessari reglugerð eru „virkir dagar“ allir dagar aðrir en laugardagar, sunnudagar eða lögboðnir frídagar.

Nauðsynlegt er að setja almennar samræmdar reglur um þessi mál.

3. gr.

Í undantekningartilvikum getur verið þörf á að víkja frá þessum almennu reglum í tilteknum gerðum ráðsins eða framkvæmdastjórnarinnar.

1. Þegar reikna ber tímabil eftir því hve margar klukkustundir eru liðnar frá því tiltekið atvik á sér stað eða aðgerð fer fram, skal ekki telja með þá klukkustund þegar atvikið á sér stað eða aðgerðin fer fram við útreikning á umræddu tímabili.

Til að ná markmiðum bandalagsins er nauðsynlegt að tryggja samræmda beitingu laga þess og ákveða í því sambandi hvaða reglur gilda um tímabil, dagsetningar og fresti.

Þegar reikna ber tímabil eftir því hve margir dagar, margar vikur, margir mánuðir eða mörg ár hafa liðið frá því að atvik á sér stað eða aðgerð fer fram, skal ekki telja með þann dag þegar atvikið fer fram eða aðgerðin á sér stað við útreikning á umræddu tímabili.

Í sáttmálunum er ekki kveðið á um heimildir til að setja slíkar reglur.

2. Með fyrirvara um ákvæði 1. og 4. mgr.:

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

a) hefst tímabil sem reiknað er í klukkustundum við upphafi fyrstu klukkustundar tímabilsins og endar við lok síðustu klukkustundar tímabilsins;

Ef ekki er kveðið á um annað gildir þessi reglugerð um gerðir ráðsins eða framkvæmdastjórnarinnar sem hafa verið eða verða samþykktar á grundvelli stofnsáttmála Efnahagsbandalags Evrópu eða Kjarnorkubandalags Evrópu.

b) hefst tímabil sem reiknað er í dögum við upphaf fyrstu klukkustundar fyrsta dagsins á tímabilinu og endar við lok síðustu klukkustundar síðasta dagsins á tímabilinu;

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB nr. C 51, 29. 4. 1970, bls. 25.

- c) hefst tímabil sem reiknað er í vikum, mánuðum eða árum við upphaf fyrstu klukkustundar fyrsta dagsins á tímabilinu og endar við lok síðustu klukkustundar þess dags síðustu viku eða mánaðar eða árs á tímabilinu sem er sami viku- eða mánaðardagur og upphafsdagur frestsins, eftir því sem við á. Ef þessi mánaðardagur er ekki í síðasta mánuði endar tímabilið við lok síðasta dags viðkomandi mánaðar;
- d) þegar tímabil er reiknað í hlutum úr mánuði, telst hver mánuður þrjátíu dagar.
3. Allir lögboðnir frídagar, laugardagar og sunnudagar teljast til umræddra tímabila nema annað sé sérstaklega tekið fram eða þegar tímabil eru reiknuð í virkum dögum.
4. Þegar lokadagur tímabils, sem er ekki reiknað í klukkustundum, er á lögboðnum frídegi, laugardegi eða sunnudegi, endar tímabilið við lok síðustu klukkustundar næsta virka dags.
- Þetta ákvæði gildir ekki um tímabil sem reiknuð eru með afturvirkum hætti frá tilteknum degi eða tilteknu atviki.
5. Minnst tveir virkir dagar skulu vera í tímabili sem er tveir dagar eða lengra.

## II. KAFLI

### Dagsetningar og frestir

#### 4. gr.

1. Með fyrirvara um ákvæði þessarar greinar gilda ákvæði 3. gr., að frátöldum 4. og 5. mgr., um öll tímabil, gildistöku- og gildistíma sem kveðið er á um í gerðum ráðsins eða framkvæmdastjórnarinnar svo og um þá tíma

er þau koma til framkvæmda, renna út, gilda ekki eða falla úr gildi.

2. Ef gerðir ráðsins eða framkvæmdastjórnarinnar — eða ákvæði þessara gerða — skulu öðlast gildi, gilda eða koma til framkvæmdar á tilsettum degi, gerist það við upphaf fyrstu klukkustundar dagsins.

Þetta ákvæði gildir einnig þegar fyrrnefndar gerðir eða ákvæði skulu öðlast gildi, gilda eða koma til framkvæmdar innan tiltekins fjölda daga frá því atvik á sér stað eða aðgerð fer fram.

3. Ef gerðir ráðsins eða framkvæmdastjórnarinnar - eða ákvæði þessara gerða - skulu renna út, gilda ekki eða falla úr gildi á tilsettum degi, gerist það með lok síðustu klukkustundar síðasta dagsins.

Þetta ákvæði gildir einnig þegar fyrrnefndar gerðir eða ákvæði skulu renna út, ekki gilda eða falla úr gildi innan tiltekins fjölda daga frá því atvik á sér stað eða aðgerð fer fram.

#### 5. gr.

1. Með fyrirvara um ákvæði þessarar greinar, gilda ákvæði 3. gr., að frátöldum 4. og 5. mgr., þegar heimilt er eða skylt að aðgerð fari fram til að framkvæma gerð ráðsins eða framkvæmdastjórnarinnar á tilgreindu augnabliki.

2. Þegar heimilt er eða skylt að aðgerð fari fram til að framkvæma gerð ráðsins eða framkvæmdastjórnarinnar á tilgreindum degi, er heimilt eða skylt að það gerist eftir upphaf fyrstu klukkustundar þess dags og fyrir lok síðustu klukkustundar sama dags.

Þetta ákvæði gildir einnig þegar heimilt er eða skylt að aðgerð fari fram til að framkvæma gerð ráðsins eða framkvæmdastjórnarinnar innan tiltekins fjölda daga frá því atvik á sér stað eða önnur aðgerð fer fram.

#### 6. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi 1. júlí 1971.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Lúxemborg 3. júní 1971.

*Fyrir hönd ráðsins,*

R. PLEVEN

*forseti.*